

A black dog is swimming underwater, looking directly at the camera with wide, round eyes. Its front paws are extended upwards, and its hind legs are also extended. The water is a deep blue-green color, and there are many bubbles around the dog's head and paws.

HUNDE UNTER WASSER

riva

SETH CASTEEL



HUNDE
UNTER WASSER



HUNDE UNTER WASSER

SETH CASTEEL

ÜBERSETZUNG AUS DEM ENGLISCHEN VON T. A. WEGBERG

riva

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie.
Detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Für Fragen und Anregungen

info@rivaverlag.de

1. Auflage 2019

© 2013 by riva Verlag, ein Imprint der Münchner Verlagsgruppe GmbH,

Nymphenburger Straße 86

D-80636 München

Tel.: 089 651285-0

Fax: 089 652096

Die englische Originalausgabe erschien 2012 bei Little, Brown and Company unter dem Titel *Underwater Dogs*.

This edition published by arrangement with Little, Brown and Company, New York, New York, USA. All rights reserved.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Übersetzung: T. A. Wegberg

Umschlagabbildung: Seth Casteel

Autorenportrait: Eva Daiberl

Umschlaggestaltung: Lindsey Andrews

Satz: Georg Stadler, München

Druck: Print Consult GmbH, München

Printed in the EU

ISBN Print: 978-3-7423-1174-0

ISBN E-Book (PDF): 978-3-86413-284-1

ISBN E-Book (EPUB, Mobi): 978-3-86413-285-8

Weitere Informationen zum Verlag finden Sie unter

www.rivaverlag.de

Beachten Sie auch unsere weiteren Verlage unter www.m-vg.de

Ich widme dieses Buch den Hunden auf aller Welt für ihre
bedingungslose Liebe und Freundschaft.
Eure Selbstlosigkeit und positive Lebenseinstellung
begeistern mich jeden Tag aufs Neue!

Inhalt

ix	Einführung
1	Hunde unter Wasser
126	Die Hunde an Land
131	Danksagung
132	Über Seth Casteel

A black dog is captured mid-jump, falling upside down into a pool of water. The dog's body is silhouetted against a bright blue sky filled with white, fluffy clouds. Water droplets are visible around the dog's head. The pool's surface is a vibrant turquoise blue, with a white diving board visible in the upper right corner. The overall scene is dynamic and joyful.

Murphy
Pitbull-Terrier-Mischling, 1 Jahr

Einführung

Bei einem Lifestyle-Fotoshooting im Jahr 2010 arbeitete ich mit einem Cavalier King Charles Spaniel namens Buster in einem Hinterhof im kalifornischen Orange. Das Fotoshooting sollte eigentlich »an Land« stattfinden. Im Gras herumtollen, ein paar Leckerchen fressen, ein Loch buddeln, ein Nickerchen halten. Ich rede natürlich von dem Hund, obwohl diese Dinge auch zu meinem Alltag gehören.

PLATSCH! Es dauerte nicht lange, bis Buster kopfüber in den Pool sprang und als ein völlig verändert aussehender Hund wieder herauskam. Und wieder PLATSCH! Das Shooting an Land war nun offiziell zum Shooting im Pool geworden. Ich hielt den Auslöser gedrückt, aber rasch wurde mir klar, dass dies nicht die Aufnahmen waren, die ich brauchte. Buster tauchte bei seiner Pool-Toberei nach einem kleinen Tennisball, den er selbst hineinschubste. Ich dachte: Hmm, wie sieht er wohl unter Wasser aus?

Ich ging kurz weg, kaufte mir eine Unterwasser-Instantkamera, eilte zurück und sprang in den Pool. Die so entstandenen Bilder sollten der Auftakt dieser Serie über Hunde unter Wasser werden.

Im Verlaufe dieses Shootings habe ich unter der Wasseroberfläche mit über 250 Hunden gearbeitet. Labradore. Golden Retriever. Ein Bostonterrier. Ein Yorkshireterrier. Ein Mops. Die meisten in diesem Buch vorgestellten Hunde hatten noch nie getaucht, ehe sie mich kennenlernten, manche

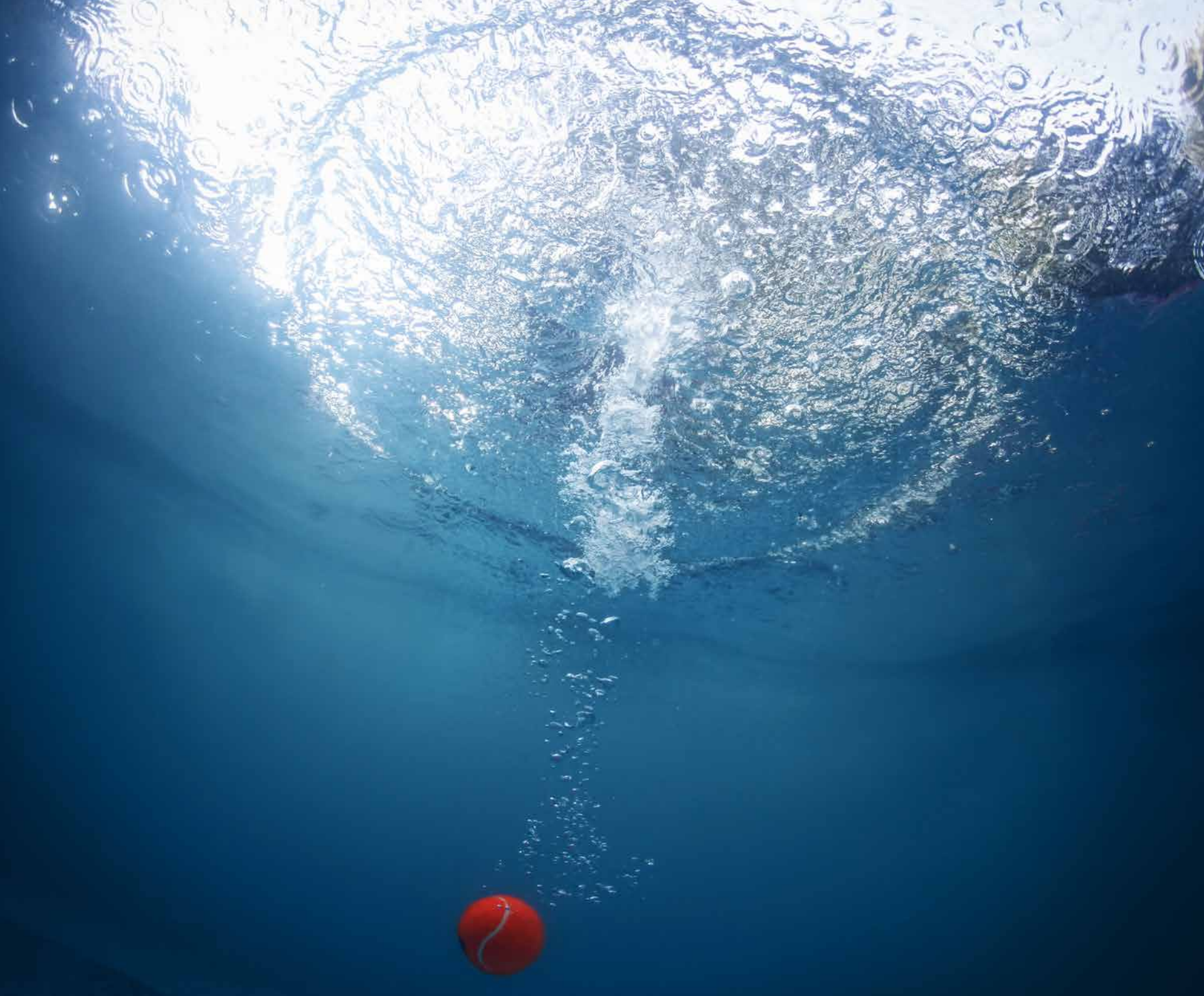
waren sogar noch nie geschwommen! Und sie machten nicht nur vollkommen freiwillig mit, sondern sie hatten auch Spaß dabei! Das ist es, was ich an Hunden so liebe: ihre Einstellung zum Leben.

Ich bin fasziniert von den einzigartigen Persönlichkeiten, die Hunde haben. Ihre Bandbreite an Emotionen ist ähnlich wie die unsere. Darum identifizieren wir uns mit ihnen, darum identifizieren sie sich mit uns und darum schließen wir innige Freundschaften miteinander.

Meine Bildserie von Hunden unter Wasser zeigt einen Aspekt der Hunde, den wir nie zu sehen bekommen. Wenn Sie beispielsweise einen Dackel betrachten, sehen Sie keinerlei Verbindung zu einem Wolf, und doch ist sie da, irgendwo tief im Inneren. Die heutigen Hunde sind domestizierte Tiere, die gerne mit dem Menschen befreundet sind, doch sie haben auch etwas Wildes und sie ergreifen gern die Gelegenheit, ihre urtümlichen Instinkte auszuleben. Manchmal genügt dazu ein ins Wasser geworfener Ball.

Unter Wasser zeigen Hunde sehr lebendig, was das Apportieren ihnen wirklich bedeutet und wie intensiv sie sich mit ganzer Seele für etwas einsetzen.

Unsere Hunde sind unsere Helden. Sie lehren uns, einfach hineinzuhüpfen und Spaß zu haben.





An underwater photograph showing a dog swimming in clear blue water. The dog's head and front paws are visible in the lower-left foreground, creating a splash. In the background, another dog is swimming further away. The water is bright blue with some ripples, and a cloudy sky is visible above the surface.

HUNDE UNTER WASSER